

ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعه و اکتیجی ففقاتدن باحث مصور
جریده در .
مهرنوع خصوصات ایچون غزته نك مدیری
سمادتلو طاهر بك افندی حضرتلرینه مراجعت
اولنور .

BUREAUX :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

ارتقا

(ارتقا) نك استانبول و طهره ایچون
بر سنه نك آتونه سی ۳۲ غروشدر .

محاتنی بالمله ارباب قله آچیقدر . هر الی
قلم طوتان یازهبیلیر .

اداره خانه سی باب عالی جاده سنده ۴۰
نومرولی « معلومات » مطبعه سیدر .

JOURNAL ILLUSTRÉ
IRTIKA

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

جمعه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزته سیدر .

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

امواج صوتیهی نقل ایلمدیکی حالده سکوت حکمفرما در . قولا ق حسدن معرا بولندی صورتده صاغراق موجود در . قولانگ حس ایلمدیکی اجزای فردیهک حرکاتیدر خستهک کوکسه و آرقسه اوروب دیکنه طیب صدانک تحولاتی سایهسند نفردن بعداولان اعضا و انسجهک تغیراتی کشف ایلر . آثار و علائم متصوتدن انسانه الک زیاده فائذلی اولانی صوت بشردرکه قولاقده همان صرف بونک ایچون خلق اولمشدر . دنیله بیلور . صاغراق انسانی علی العاده تعاطی افکاردن محروم قیلارکه بیچاره معلولک الک زیاده آرزوسی سوبلیکی ایشتمکدر . چوقق یاساغ طوغار یاخود حیانتک، عمرینک یلک ایلرنده یاخود سنلرنده صاغرا لاشیر و بوجته سوبلمکی اوکرتمز . سوبلمکه یاشایانلریدی و یاسگن یاشدن اول صاغرا اولورلر سه قوه نطقیهی غیب ایدرلر . زیرا کلام تقلید اصواتدن بشقه برشی دکدر .

صاغرا و بالتیجه دیلسز اولان بیچارهک دک مداوله افکارینه خدمت ایچون اوج واسطه اوج اصول موجوددر : اشارات ، لسان تحریری ، کلام .

« اشارات » هر بری برفکره دلالت ایلمک اوزره بر صره حرکات و وضعیات و سیاحه مثلاً قورقو، حدت، تصدیق و تکذیب کی اختیاری و علی الاکثر غیر ارادی ظهور ایدن تحولاتدن ، اشکال و حرکاتی و وضعیاتی حاصل ایدن اشارات تقلیدیهدن عبارتدر . « لسان تحریری » ، صاغرا و دیلسزلرک تربیه عقلیهی و جمعیت بشریهده استحصال مناسبتری ایچون الزمدر .

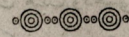
« تکلمه » ، « اصول شفاهی » یه کلنجه : بواصول اصواتده حرکات ظاهرهک کوزلره جاریمسندن عبارتدرکه بوسایهده صاغرا و دیلسزلرکلامی کوزله ایشدره درک سولتوبو- درر . بویچارکان افکاری . کلامی دوداقلر اوزرنده قرائت ایدیور .

صاغرا — دیلسزلره اداره کلام و مداوله افکار ایچون الک موافق اصول ، اصول شفاهیدرکه کلامک کلام ایه تدربسیدر ، یوسک سوزله سولتمک آیشدیرمق دیکر اصولره مرجحدر .

کلام ، تکلم یالکر اصوات دکل حرکات نفحات و اهتزازات نتیجهسیدر . صاغرا — دیلسز دوداقلر اوستنده چیقان اصوات قدیر مختلف و متحول اولان حرکاتی کوره مزمنی؛ انانی تکلمده صدردن چیقان نعماتی، کوکسه غر تلاقده باشد حاصل اولان اهتزازاتی حس ایلمک ایچون الاره مالک دکلی ؟ سوبلمکده اولان برذاتک بوزینه باقوب دوداقلرینک

حرکاته دقت ایلمکمزده اقر دیستی ده ایا ایشتمز و آکلامازی یز ؟ ایشه صاغرا — دیلسزی بوعلائم و آثارک ضبطنه باصره و لامسهی و حواس سائرهسی سایهسند آیشدیرمق و بالاخره سائرلری کی سوبلمک، تکلم ایشدیرمک نمکندر . ۱۸۸۰ سنه میلادیهسند (میلان) شهرنده انعقاد ایدن قونفره اصول شفاهی به قرار و برمشدر . الحالهده فرانسهده موجود یتش صاغرا و دیلسز مکتبلرندن آلتش درتنده طلبیه اصول شفاهی تدریس اولمقددر .

دوقورب — ع



قیریق حیاتلر

محرری : عشاق زاده : خالدنیا
۱۴۸۱ نجی نهمه مردن مابعد ۱

بکر تونک بوزیاتی عمر بیجک نشو سنده کویا برشی قیرمش اولدی . اولان به تون بو محاوره حقنده و برلهجک حکمی برکه ابله احوال ایتک ایسته مش ، بکر تون چیقدقن صوکره کندی کندینه جهرا : چاقیق ! دیش ایدی . فقط بوقاریده حتی اداره قیتله قدر حاضرانان یتاق اولدیرنی کوسیرتمک ایچون « بک براز بورایه کلیر- میسکر ؟ » دیسه سلهن و دیدیه قوشارکن فری کوی باغچهسندن کتیریلان چیچکلری سفره به برلشدیرکن ، صبریه قادیله صوکر و برلهجک قرارلری تعیین ایدرکن هب ذهنتک ایچنده ، دقیقهلر کیدجه بیویه رک نهایت مزعج بر معما اهییتی الهرق ینی طیرمالایان برشی واردی ، وهب بکر تونک برفکر خیانت صوغوقانی ورن مستهزی چهرهسی دهاز یاده صیرتیه رق : — بیلسمک کوچک سنک ایچون جیلدر ییور ؟ دیورودی .

کندی کندینه تکرار ایدیورودی : — چاقیق
نیشه ، بومردار بر چاقیقندن بشقه برشی دکسیدی . بیچاره نیله ، کیم بیلر ، بو آدم ایچون نه دوشونبورودی . حیاتی احاطه ایدن قورقونق قاراکلغ ، ایقارلرینک اوکنده اغزلرینی آجان مدهش اوچورملرک محکوم بر شکاری ، شدته مقاومت اولنه ماز بر روزکارله بر لرله طوتونه میهرق ، هیچ بر نقطهده آرامه وقت بوله مرق سوروکه نیرس کن اوکا بر امید نجات و فلاح بخش ایدن لر اوزانیورودی . کاذب الار ! بولردن قاج دانهسنه طوقوق ، میقی میقی الی — و بونی دوشونورکن بیلهک دیرسکلرینه قدر صبریلره رق طوبنول بیلکلر یله آهسنه

علاج حاضرلایان لارینی کور و بورودی — مینی میقی الی قورتار یله جق مظلوم بر قوش تسلیمینیه براققی ایسته مشدی ؛ فقط بولرده یلان وعدلر آلتسده چیرکین بر حرمسن عقورایله دیشلری کورون بر خیانت واردی . بکر تونک الی . اوکا بریسی کیدوت قولانسه آکیلره رک : — لکن البانیورسک، بیچاره چوقق ایدیهلیدی . بوال ، بوال بیج بکرک ایدر . ده اابی ، طلعت بکک الی طوت . . .

صوکره بردن ، محاکمه سنک ناکهانی بر انحراف جریانیله بیلدی براققرق بو دیکر خجیمه دوشونبورودی . اودیکر قادی ، برکون بوغجهسیله برابر اودن چیقاریلان ، خیرسز بر خدمتی ذاتیله قوغولان او هنوز چوقق دول قادی دوشونبورودی . اوکا کیزلی قوجهسندن مکتوبلر کلیرکن برکون دول قادیغنسک خبری گلشیدی . دول ! بونه دیمکدر ؟ بوکلهک معناسی هیچ دوشونمه مش ایدی . هنوز کلنکلنه آیشما مشکن شیمیدی دول قالمق لازم کیدورودی . دول ! بوکله عمر بیجک کوزلرنده بر صورت کسب ایدیور ، صاری بکر یله . کوزلرنده سونمش بر شیهله ، حیانتک بو آجی لطیفهسنه ایصیررکی عصبی برتسمله برقادین چهرهسنه تمثیل ایدره رک رالی بناغنده ، یالکری یالکری لغتک مدهش زوالغیه ، یالکر ، کوشه بچرمسندن ، تنها برسوقاغتک مدودا قافتی سیر ایدوب ، اوشیمیدی بویه کوشله ره التجا ایدیور ، ممکن مرتبه کندینه سیله فضلهکن وجودنی صاقلامق ایچون قاجق ، کیزلنک ایسته یوردی . بو زاده ، بوعالیه اواجغنده ، داهها دون ترک ایدلش ایکن عودت اولنان بو صیجاق یو واجقده بیله شیمیدی اونی اوشوتان ، اوموزلرینک اراننده منجمد برصو آقیتان برشی وار کیدی . باباسنک ، اننه سنک اونی بر کرهک اراشندن او بوب تسلیمیه چالیشان نظرلنده ، دائماً دهها زیاده کسب وضوح ایدن مرحله بکر برافاده ساکنه واردی ؛ اوکا هرکس :

— بیچاره بازه ! دول ، اویله می ؟ دیور کیدیدی . و بوکله کیتدجه قورقونج بر شی اولیورودی . اطرافنی محیط اولان اشیاده بیله : — آ، سزمیسکر ؟ بز سزی کیتیدی ظن ایدیوردی ! . . . دین بر معنای حیرت فرق ایدیورودی . صوکره بو کوزلردن ، او سؤلرک تقیب بی انصافندن قورقونق ایچون هب او کوشیه ، او کوشه بچرمه کیدوب اوطورده رق کندی یالکر لقیله بو مسدود سوقاغتک تنهالی اراشنده کویا موجودتدن سسینمک ، طاتی بر غدمک اویوشقلغه کومولک ایستیورودی .

بعضا قلبنک ایچنده بر یازه صبرلار ، کویا بوتون روحنی یاقدرق قاناردی : اونی دوشونوردی ، اونی ، قوجهسنی . اونکله فصل سوبشمشلردی ، حالاسوبشورلردی . شوخالده فصل اولمشیدی ده بویه آیری یشابورلردی . بونی حوصله ، محاکمهسنه صغیدره مازدی . دیتک شیمیدی اوبشقه بر قادیق قوللری اراشنده اونی ارایه جق ، بو . ایشه شوکوشه بچرمه سنده ناتمام قالان حکایه حیاتی اکال ایدهجک ایشقه برنی بکلیه جکدی ؟ اوزمان اوکا اولمک هوسنی ورن سیاه بریاسک آلتدن تازه بر امید ، اوکا حیاتده دهها طوبیلانه جق بر نصاب سعادت وعد ایدردی .

صوکره نیلهک معصوم سوزکون چهرهسیله بو مامزده دول چهره سنک اراشندن ، بردن ، دیکر بر چهره ، نیرک حاشاری ، یاراماز ، تحف چهرهسی چیقرق ، کویا بردهک ایکی قادی آرسنده ، انسانی طوتوشدیران بر قهقهه ایچنده صوریورودی : — سزه خبر ویردیلمی ؟ بن سزک ایچون جیلدر ییورم . بن ذاتا کوچوک بر جیلغیم ، آکلامشکر در آ . . . بو ، بمحق بکر تونک بر لطیفه سیدی ، اونکله سادهجه اکنمک ایسته مشدی ، عمر بهیج تقرات قیلندن تکرار ایدیور : — چاقیق ! دیورودی . و کولیورودی . — نه کولیورسکر ، قوزوم ؟

قاریسنه : — سکا کولیوردم ! دیدی . بر ازده حقلی ایدی . و دیدیه اوئده برنجی دفعه اوله رق مسافر قبول ایدهجک بر خاتم وظیفهسندن او قدر شاشیرمش کورونیورودی که عمر بهیج اوکا بشق کوله . بیلیردی . طاشقلده صندالیله نهایت بورغون وجودنی صالیورده رک قوجهسنه : — آرق کله بیلرلر ! دیدی . لایلا شیمیدین سفردهه کندینه مخصوص حاضرانان ره اوطورمش کویا قارشینده اونکله لاقردی ایدن بیوک آهسنه بر مصال آکلاتیور . سلما انده کتابیله دانی بکنه اقومش خام قیرلنگک سوسی صاتغه حاضر لاتیوردی . یکدیکرکی ایتعاق ایکی آراههک اولک اوکنده دوردینی ایشدیلنجه اولک ایچنده بوتون کوسلردن بر سس چیقدی : — کلدیلر !

اوت ، نهایت گلشردی . اولر دهها آراهه دن چیقمه دن سلما ابله لایلا دیشاری به فیرلامشلردی . منصور بکک آراههسنه لایلا طیرماتقی ایسته یوردی . سلما بیوک آهسنک ، آراههک بچرمسندن ، الی یاقه لامش اویورودی . عنذلیب باجی عمر بهیجک اوداسنده بچرمه دن صارقش : —

فرق عظیم کوریلور . دیمک که ، استرابوندن صکره یعنی (ادرین) ایله ایکینجی (قلود) ، و (لئون) زمانلرنده شهرک محیطی توسیع اولمشدر .



فاش قدرتک بوخاک پاکه سریش اولدینی محاسن و بدایعک بر مشهر احتشاممنونی اولان بووادیلر مساعی بشرک اقدامات متوالیه سیله برقات ده کسب زینت و طراوت آتیش ، خطک ایکی طرفه یاپیلان باطوم مهاجرلرینک دلنشین کویلری سایه ترقیاتوایه حضرت پادشاهیده بورلرینک کسب ایده جکی اهمیت و معموریته برر برهان مجسم تشکیل ایدرجه سنه عرض چهره امید وبشاشت ایتمکده بولمشدر .

(سقاریا) نک ، افلاک سرچمکش ، مدھش جیلاق قیالر آرمسندن ییلاقوای مجراسی ده بو طرفلرک فیض و برکت طبعیه سنه بشقه بر قوت حیاتیه بخش ایتش ! منظره نک هیئت و دهشتی هپ بوحوالیده در ؛ درووسنی قولایاقه کورمک قابل اولیان خطک گذرکانه طوغری اوزانان یالچین قیالر ، میب و طاریکیدلر ، تحولات طبعیه نک تأثیریه درلو شکل و هیئت غرابت اتمایه تحول ایدن صخور برکانیه واحجار ترسیه برزه لوزی علنک سوه سوه تدقیق و مطالعه ایده جکی بر درسخانه محتویاتی قدر استفادیلدر ! ...

شو عوارض طبعیه به انضمام ایدن تونل و کورولرک حیرت افزا وضعیتلری مساعی بشرک قدر قیمتدار ، نه درجه فیضی اولدینی کوستربور . سعدی مرحومک :

« برک درختان سبز در نظر هشیار »

« هرورق دفتریست معرفت کردگار »

دیدیک کی بولک بر درسخانه حکمت ، واسع رمیدان اقباه اولان ، خلاصه هر ذره سی بر شعر و موسیقی اطلاقه سزوار بولان بوقطعه اراضی تماشاسنه طوبولمز الواح بدیعہ دندر .



سراق انکیزه لطیف رومان ۷۰۸ صفحه لک قوجامان بر جلد تشکیل ایلدیک حالده اجرت تحریریه ، ترتیبه و مصارف طبعیه بر طرفه قالسون ، کاغذ جاسنی بیله اوده مین یالکتر بش غروش فیآله مطبعیه مزده صاتمقدده در . فیآلک بوجزیمینی رومانی غزنه سزک تفرقه ستوننده مطالعه ایدرک استحسان و تقدیر بیوران قارئین کرامزدن بعضلر . ینک آرزو و خاطارلری انتاج ایلمشدر . رومانک ابتدالرنده بودرجه مظهر رغبت اوله جیفی کسیدره مدیکمز ایچون زیاده فورمه تمثیل ایتدیرمه مش ایدک . دیمک ایستزکه موجودی آزدرد . بنابرین بر نسخه ایدنک آرزوسنده بولانلرک وقت وزمانیه آللرخی توصیه ایدرز . سواحل ایچون فی اصل اولان بش غروش آتیش و داخل ایچون طقسان یاره پوسته اجری ضم ایدیلرک کوندرلیدر . تمهیل اوله رق ارسانی اشعار ایده جکرک بو مقداره الی یاره ده علاوه ایلملری لازمدر . نقد ممانه پوسته بولی کوندرلیرسه قبول اولنور .

مدافعه

جرائر بحرسفید والیسی دولتلو عابدین یاشا حضرتلرینک اسلامیه دائر نشر ایدیلن بر رساله غرضکارانه یی ردأ تحریر بیوردقلری و اوله یوو معلومات غزنه سیله تفرقه ایدلکدن صکره آبریم کتاب شکلنده دخی چقارلش اولان اثر کرین حکیمانه لری ایکینجی دفعه اوله رق طبع ایدلمشدر . حقیقتیورال اهل ایمانه توصیه اولنور فیثاتی ۵۰ یاردرد

مدیر مسئول : محمد طاهر ممدوح

صورت نفیسه ده طبی اکال اولان و اراده سنیه حضرت خلافتناهی موجب عالینجه نشریه مساعدده بیوریلان

استقلال کیمانی

و

مظهریت قدسیه حضرت عبدحمید

خان ثانی

نام مصور اثر طالی هر عثمانینک کال محبتله بر دانه ایدنه جکی کتب معتبره ملیه دندر ، نفاست طبعی و مندرجاتنک علوی تنویر مدعا ایچون اک بیوک دلیلدر . فیآنی استانبول ایچون بش ، طشره ایچون الی غروشدر .

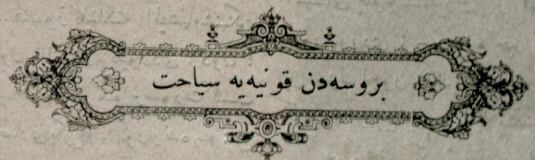
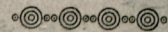
مرکز توبزی باب عالی جاده سنه ۴۲ نومرولی (معلومات) کتبخانه سیدر .

بر صحنه جنایت

اوج آتی متجاوز مددنبیری (معلومات) غزنه سنه تفرقه صورتیه نشر ایدیلن (بر صحنه جنایت) عنوانی رومان بو دفعه کتاب اوله رق تمثیل وساحه انتشاره وضع اولمشدر . رومانک موضعی اسلوب تحریری حقنده بوراده معلومات اعطاسنه لزوم یوقدر . تربیتنک تصحیحنه خاصه اعتنا اولنوب کوزل کاغذ اوزرینه طبع ایدیلن بو

لایلا بیوک باباسنه بوسوتون یاپیشور ، قورقولی کوزلرله باقرق : — ایتمهجم ، دیوردی ، بن کرمه کیددم صوکره بیوک باباسنه صیرتیه رق کوزلرخی قیربیور ، اوکا کویا : — هایدی باقم ، سن ده یاردم ایت . بویله قرار ویرمه دکئی ؟ دیمک ایسته یوردی . صحیح ! بو فکر فا دکدی . منصور بک نه قدر زمان اولیوردی که بو طرفلرده دوشاممشدی . مادامکه حاضر آراه نرده ایدی ، شویله شیشلیده ، فری کوینده بر دولاشسهر ، حتی بر از دها عبرت ایده رک کاغذ خانه یه قدر بیله بر اوزانسه لر نه اولوردی ؟ — مابعدی وار —

قادیم ، قادیم ، صفا کلدیکر ، صفا کتیردیکر ، قادیم ! دیوردی . ایلک دقیقه ده هر کسک تلاشسندن ، سونجندن پک جوق کورلتو اولمش ، فقط بر ایش یاپیله مامشدی ؛ آراه دن آله حق بوغچه لر ، چقاریله جفی شمشیرلر ، چانقلر ، سبتلر ، هدیه لر اوله رق کتیریلن بر قتاریه واردی . آراه جیلره یاردم ایده رک عمر هیچ طاشیور ، سلما اونک الندن قابه رق کونور بیوردی . فقط اک مهم مسئله منصور بکدی . اونی آراه دن ایندیرمک بر امر عظیم ایدی . نوبت اوکا کلنجه منصور بک نهایت آراه به ینمکی موفق اولان لیلانی کوستره رک : — بوق ! دبدی : بز کرمه کیده جکر . لایلا ایله اوله قرار ویردک . دگی لایلا ؟ ..



سیاح محمدضیا :

[۱۴۸ نجی نسخه مزدن مابعد]

سیاح بی نظیر مرحوم (اولیاجلی) ازنیق بلده سنده مدفون اولان ذوات عالیه دن بحث ایدرکن دیورک :

(الشیخ اشرف زاده) جامی لعل کون کره میت ایله مستور ، کاشی جینیه معمور برجامع برنوردک ، بالذات الشیخ اشرف اوغلی دروننده مدفوندر .

... عارف صمدانی الشیخ الشهر باشراف اوغلی پیشیوای عاشقان ایدی . (اشرف اوغلی رومی) نخلص ایدر ، پاکیزه اشعاری وارد . درون قلعده جامی جنبده بر استانه عظیم ایچرمده مدفوندر .

بوذادن بشقه ، خلیل زاده لکله ، شهرافاق مؤلفندن حضرت منلا یکان تلامیذنن اولوب تکمیل فنون ایتش (مولانا تاج ابراهیم) ایله استانه جنبده حمدی چلی بن الشیخ اشرف زاده ایله بر استانه مدفون (سرعلی افندی) ، اماسیه لی اولوب اشرف زاده قربنده مدفون (المولی پیر محمد افندی) نک مقاملری زیارتگاه انامدر .

تعمیر اولیاجلی ازنیق قلعده سنده بر برینه قریب اوچوزالنش الی قله موجود اولدینی سویلیور (شارل تکسیه) ch. Texier ده (۲۳۸) عدد ایدوکی خبر ویربیور . اولیا چلی ازنیقه (۱۰۵۸) تاریخنده شامه کیدرکن اغرامش ایدی .

اوتاریخندن (شارل تکسیه) نک اناتولی به سیاحتی ارسنده ایکینوز سنه دن زیاده بر زمان مرور ایتش اولمی نظر دفته انوز و بومدت طرفنده ازنیقه وقوع بولان زلزلات ارضیه وسائره تأمل ایدیلورسه اولیانک بوخصوصده دخی ویردیک معلوماتک طوغری اولدینی تظاهر ایلر .

کذلک قصبه یی دائرأ مدار احاطه ایدن دیوارکجرمی الی بیک (کدرمه) ادیم اولدینی بیان ، (شارل تکسیه) ده ؛ قدمای جغرافیوندن (استرابون) St abon نام ذانک معلو . ماتندن استنتاج ایله ، بالمساحه (۴۴۲۷) متره ایدوکی اتیان ایدورک ، ادیم ایله متره ارسنده کی فرق حساب ایدلیدی صورتده اولیانک شو تقدیرنده ده خط اولدینی اکلاشیور .

بوراده شایان قید برجهت واردر :

(استرابون) ک سورکجرمی حقنده ویردیک معلومات ایله سورکشمیدیک جسامتی ارسنده